

四技應用日語系課程設計與教學問題之探討

一、緒論

1-1 研究背景

由於社會變遷以及高學位時代的來臨，使得原本以學習專門技術進入社會服務為職志的技職專科學校學生，受到社會潮流要求高學歷的影響，紛紛希望進入大學，要求大學文憑。教育部為了因應此需求，讓專科升格為技術學院或科技大學。在此潮流風氣的助長下，各技職院校相繼成立低成本高收益的應用語文系，應用日語系於焉如雨後春筍般成立。

應用日語系招收對象本來設定於高職應用外語科日文組畢業生，然而，誠如大家所知，高職應用外語科設有日文組者，尚屬少數。為了招滿員額，於是將招生對象廣及商業類，以彌補僧多粥少的困境。如此的招生方法即刻衍生出教學問題。學生來源出自二個不同領域，其基本素養及語言能力差距甚大，在教學上造成顧此失彼，瞻前顧後的窘境。亦即；有些學生在高職時是應用外語科日文組的學生，日文不管學的好壞，至少已學了三年。優秀者更有已取得日語能力檢定一級或二級證照，而其他非日文組的學生則要從最基本的發音字母學習，這些學生合在一起上課，其困難度可想而知。

根據調查(陳山龍, 民92)，91 學年度設有四技應用日語系的學校，計有南台科技大學(二班)、景文技術學院(一班)以及育達技術學院(三班)三所。92年度國立臺中技術學院成立應用外語系四技日文組，93年正式成立應用日語系(一班)，94年度修平技術學院成立應用日語系(一班)，全台灣共招收八班約500名左右的四技學生。根據調查(陳山龍, 民92)，南台科技大學應用日語系91學年度共招收97名，這97名學生來自41 所不同的學校，52個不同科；其中來自日文科的學生共61名(62.9%)，分布在18個學校。而育達技術學院應用日語系91學年度共招收三班133名，來自59 所不同的學校，其中高職佔67名，高中佔65名。至於國立臺中技術學院及景文技術學院雖只招一班，其複雜性也不低於其他兩校。從上面的這些統計數字就可窺知其複雜性。不論教材的選用或是教學活動的安排等都是是一大考驗。

多元入學造成教育多元化是喜是悲有待觀察，目前台灣技職校院以四技為主流，但是四技應用日語系不僅是課程設計的問題重重，研究者發現四技生對活動參與興趣缺乏，對學校大多缺乏認同感。許多四技日語學習者認為課程多所重複。高職如何與技職院校應用日語系接軌，如何解決銜接問題，讓學生學有所得，才是教育的本份。換句話說；如何將高中職的日語課程和技職院校的課程作最妥當的銜接，才是目前最重要且當務之急的課題，這也是本研究主題的最主要目的。

1-2 研究目的

本研究希望藉由跨校教育現場的教師從整體宏觀的角度探討四技課程的規劃、設計、實施及學制之間的課程、教學銜接方法。詳細如下：

- (1) 檢視四技應用日語系、高職日語科課程實施的實況。
- (2) 調查四技應用日語系、高職日語科舉辦的學習活動。
- (3) 探討四技學生學習滿意度。
- (4) 探討四技老師滿意度。
- (5) 探討如何銜接四技及高職日語系科課程及教學。

1-3 研究問題

- (1) 四技學生對目前學習情況是否滿意?
- (2) 四技老師對目前情況是否滿意?
- (3) 大考中心的政策、考科、命題方式是否對課程造成影響?
- (4) 四技學分是否多而淺?課程設計背後的預設是否符合學生的需求?
- (5) 高職、四技教師授課方式、教學活動的安排是否不同?

二、研究設計與實施

2-1 研究對象

本研究四技部分共蒐集國立高雄第一科大、國立臺中技術學院、國立屏東技術學院、文藻外語學院、南台科技大學、南榮技術學院、育達技術學院、景文技術學院、致理技術學院、修平技術學院、吳鳳技術學院等校應用日語系課程。

高職部分共蒐集稻江高商、稻江護家、泰北高中、金歐女中、協和工商、育達高職、三信家商、新民高中、僑泰中學、正德高中、忠信高中、宜寧高中、慈明高中、新興高中、治平高中等校應用外語科日文組課程。

問卷實施對象以國立高雄第一科大、國立臺中技術學院、國立屏東技術學院、文藻外語學院、南台科技大學、育達技術學院、景文技術學院、致理技術學院、修平技術學院、吳鳳技術學院等校四技部應用日語系主任、教師、學生為對象。

2-2 研究工具

本年度研究工具如下:

- (1) 大考中心政策、考科及命題方式調查
- (2) 普查各校(四技、高職)課程
- (3) 問卷(四技學生學習滿意度調查、四技教師授課滿意度調查)

2-3 問卷之設計

研究者設計研究問卷來了解四技學生的學習滿意度及學習困難。本問卷採黎克(Likert Scale)5刻度測量，其內容項目將包含需求分析、對課程安排、教師授課方式、圖書設備、師生互動性、同儕互動性等之看法，學習自主性，學習滿意度及學習者基本資料等。問卷結果其平均值結果越接近5時表示其學習態度越正面，滿意度越強及達成越多的學習成效。本問卷另外包含一開放性問題來探討學習者對四技入學考的看法及學習心得，以印證問卷結果。

本問卷效度方面將由專家進行問卷初稿效度分析，徵詢相關領域專家之意見，由研究者綜合其意見，進行修正，形成預試問卷，進而實施預試。本問卷將於研究計畫執行日起，隨機選取應用日語系學生約20人進行預試。預試目的乃是要檢查問卷的題意是否清楚，是否有遺漏，遣詞用句是否適當等。參加預試學生將會收到預試問卷及意見單，表達預試者意見，以確保問卷效度。問卷信度方面採用SPSS統計軟體Cronbach α 值來加以考驗。

2-4 問卷資料分析

問卷資料採下列統計方法處理：

- (1)描述統計(Descriptive statistics)：以次數、百分比、平均數、標準差等來說明受試者在問卷各部份填答的情形，以瞭解受試者背景變項分佈，及對滿意度有蓋括性的了解。
- (2)t檢定(t-test)：用於檢驗性別在各變項及滿意度上是否達顯著差異。
- (3)變異數分析(ANOVA)：用於檢驗學校、年級等各變項在滿意度上是否達顯著差異。
- (4)相關分析(Pearson r coefficients)：用於分析授課方式、設備、學習態度及滿意度等變項彼此間的相關性。

三、研究結果分析

3-1 大考中心(考招總會)的政策、組織、考科及命題方式

教育部近年來不斷著力於技職體系課程發展，以符應國內產業結構轉型、社會環境變遷、社會價值與學習型態轉變，並因應其職場人力結構與素質需求大幅提升等議題。以促使職業學校課程應有所興革。95學年度實施之「職業學校群科課程暫行綱要暨設備標準」，將現行78科整合為15群，其部定課程發展以統整學科、強化專業核心能力為主，並融入後期中等教育共同核心科目，以培育國人共通基本素養；技職教育更應借鏡國際發展潮流，邁向以「能力取向」為主之課程發展模式，俾以培育具有現代人文素養與專業能力的公民，亦即技職體系學生除具備應有的專長技術外，對於其他相關領域也需涉獵學習，朝向培養多元智能的全人教育發展，以符應近年來我國技職體系課程之興革目標。

另外，教育部為落實職業學校「務實致用」之課程發展，規劃符合國內產企業發展需求且有助於提升職校學生競爭力之課程，將於98學年度實施「98職業學校群科課程綱要」，為落實98學年度職業學校群科課程綱要之能力取向，並符合國際技職教育發展趨勢，教育部特規劃「建構高職各學群專業能力指標之研究」，以期提昇高職基礎課程教學成效，並縮短產業專業技術能力期望與職業學校專業能力培育之落差。

高職課程發展組織方面，設有「群科中心」及「課程中心」統整各群之間的事務，召開各群之課程會議或者教師研習等。「群科中心」由台南高及商業職業學校負責，辦理外語群科中心相關業務，內容包含：(一)推廣職業學校課程綱要，蒐集職業學校課程綱要相關經驗與意見，以作為課程綱要修訂之參考；(二)辦理新課程各項研習活動；(三)發展與協助各校開發校訂課程，提供所負責群科之相關諮詢；(四)建立群科中心學校本位特色，編製職業學校群科課程綱要課程教材；(五)維護群科中心學校網站，於網站上建置群科課程綱要、教學資源資料庫及專家學者業界人才庫；(六)教育部技職司及職業學校課程規劃工作圈工作項目指示。

此外，還設立外語群科中心學校委員會，聘請長庚技術學院應用外語系周碩貴教授(前雲林科技大學商業類課程中心外語群課程規劃教授、南台科技大學教授)、崑山科技大學人文學院院長吳振榮教授、屏東科技大學前應用外語系系主任黃金誠教授、長榮大學日文系系主任謝逸朗教授、高雄第一科技大學日文系張金塗教授為諮詢委員、國立台中家商鍾克修校長、大億麗緻酒店人力資源部李俐玲經理、至駿企業有限公司方啟清負責人等8名諮詢委員，一同參與推動課程相關事宜，外語群科中心學校委員編制如下表1。

表1 外語群科中心學校委員

職稱	姓名	服務單位職稱	服務單位	備註
主任委員	嚴文聰	校長	國立台南高商	
委員	蕭旭宏	教務主任	國立台南高商	執行秘書
委員	楊基宏	實習主任	國立台南高商	
委員	黃盈秋	應用外語科主任	國立台南高商	
委員	葉杰士	資訊組長	國立台南高商	
委員	李金龍	實研組長	國立台南高商	
委員	蘇莉雯	應用外語科教師	國立台南高商	
委員	呂信德	應用外語科主任	私立協和工商	英、日
委員	葉健芬	應用外語科教師	國立新竹高商	英文組
委員	黃瓊慧	應用外語科主任	國立台中高商	英文組
委員	傅慈貞	應用外語科主任	國立彰化高商	英文組
委員	吳秋芳	應用外語科主任	國立華南高商	英文組
委員	魏瑞泰	應用外語科主任	私立長榮高中	英文組
委員	蘇宏珈	應用外語科主任	私立長榮女中	英文組
委員	涂碧芬	應用外語科主任	私立樹德家商	日語組

資料來源：職業學校群科課程外語群科中心學校96年度期末報告 97.01.28

外語群科中心學校諮詢委員編制如下表2：

表2 外語群科中心學校諮詢委員

職稱	姓名	服務單位職稱	服務單位
諮詢委員	周碩貴	教務長	台南科技大學
諮詢委員	吳振榮	人文學院院長	崑山科技大學
諮詢委員	黃金誠	應用外語系主任	屏東科技大學
諮詢委員	謝逸朗	日文系主任	長榮大學
諮詢委員	張金塗	日文系教授	高雄第一科技大學
諮詢委員	鍾克修	外語群學校校長	國立台中家商
諮詢委員	李俐玲	人力資源部經理	大億麗緻酒店
諮詢委員	方啟清	公司負責人(國立台南高商家長會副會長)	至駿企業有限公司

資料來源：職業學校群科課程外語群科中心學校96年度期末報告 97.01.28

此外，組織還設有群(科)能力分析會議，負責訂定群科學生該具備能力指標，以作為群規劃課程的參考。群(科)能力分析會議組成暨分工表如下：

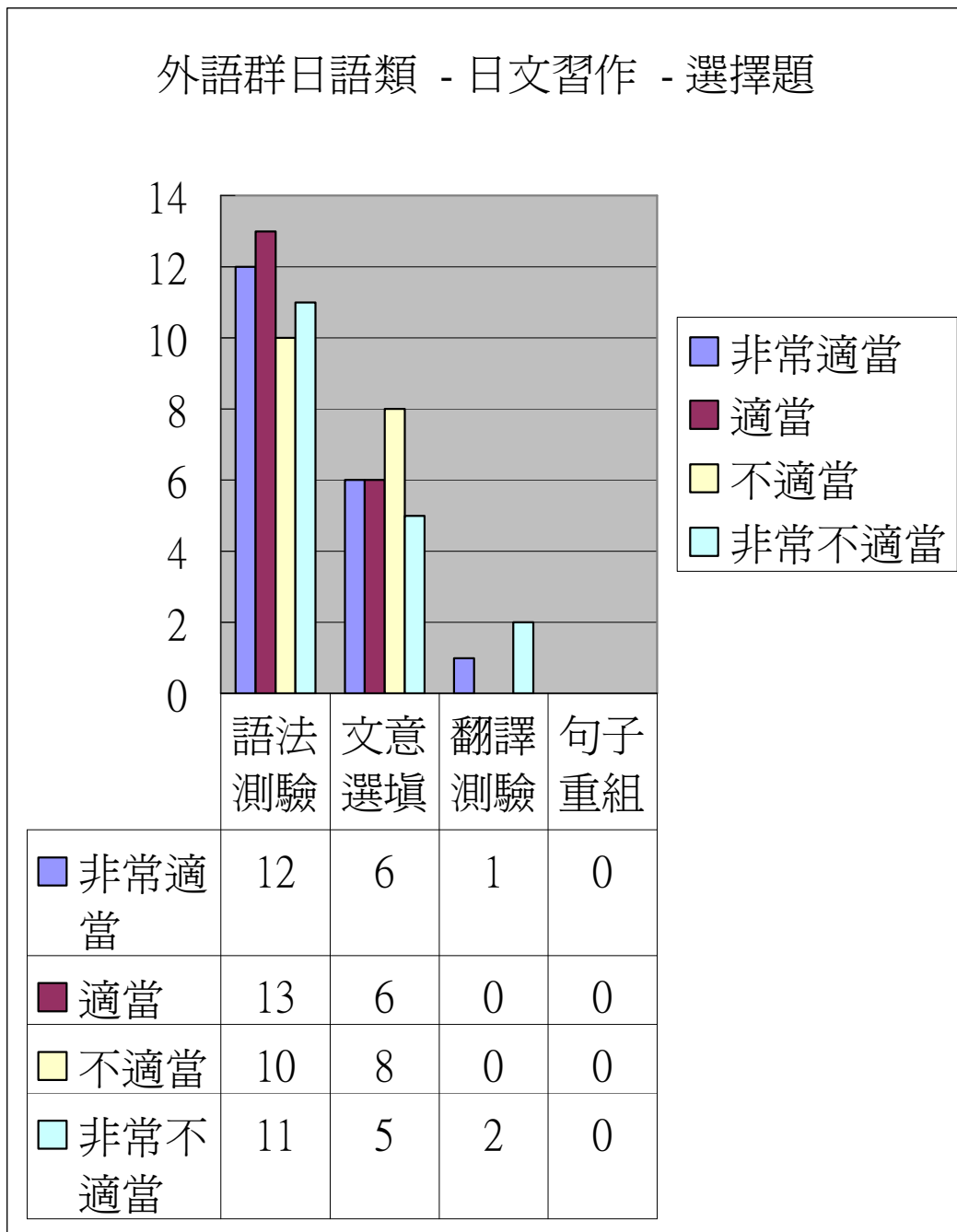
表3 群(科)能力分析會議組成暨分工表

職稱	背景	人數	工作任務
群召集人	1. 各類課程發展中心【A】 2. 各群課程綱要發展小組學者代表【B】	人/群	一、決定進行專業能力分析之科別數（進行專業能力分析之科別數，為該群所有科別半數以上） 二、決定科召集人人選 1. 各科召集人之人選，建請以「技專校院教師」為主。 2. 各科專業能力分析成員（9人），請群（科）召集人自行決定。 三、統整各科專業能力指標，彙整群核心專業能力指標。 四、提出群(科)課程內涵相關建議。 五、彙整各科成果，提出成果報告書。
科召集人	1. 各科召集人由各群召集人決定。 2. 進行專業能力分析之科別數，為該群所有科別半數以上。	人/科	一、籌組科能力分析會議 二、主持科能力分析會議 三、參與統整群專業能力指標會議 四、協助提出成果報告書
秘書	請各群科中心學校教師有參與98課程綱要發展小組之教師代表擔任之。	人/群	一、擔任「群專業能力分析小組」聯絡人 二、蒐集群所屬各科之職場人力需求概況 三、協助蒐集群專業能力文獻等相關資料 四、彙整科專業能力分析資料 五、協助成果報告書之彙整 六、擔任群會議記錄並彙整群會議資料。 七、協助其他事務工作
記錄	由各科能力分析會議成員中推派一位擔任，以職校教師代表為主。	人/科	一、協助會議討論之紀錄 二、協助填寫各項表件 三、協助成果報告書之彙整
專家	1. 業界或職訓單位代表 2. 技專校院教師代表 3. 職校教師代表	3人/科 3人/科 3人/科	一、參與科能力分析會議 二、參與統整群專業能力指標會議 三、協助提出成果報告書。

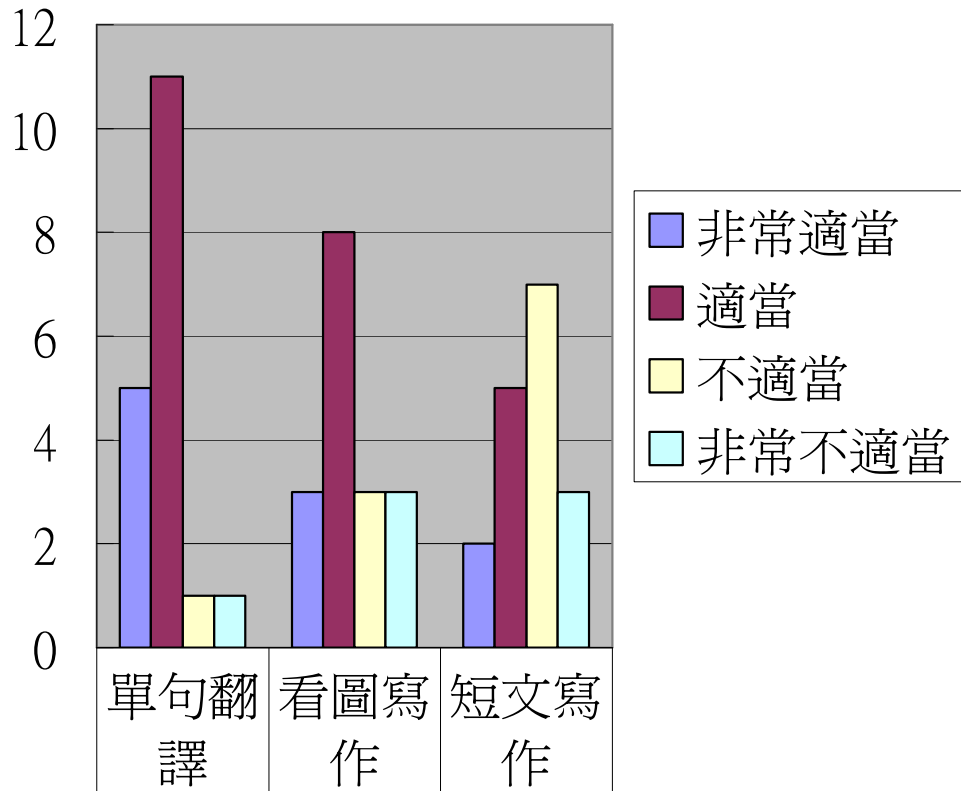
資料來源：專業能力分析操作手冊(95.9)

根據「職業學校群科課程外語群科中心學校96 年度期末報告」，日語課程諮詢委員中，技專校院教師代表為高雄第一科技大學張金塗教授及長榮大學應用日語系謝逸朗主任參與高職應外科日文組的課程諮詢。

由於高職教育是考試引導教學，考試科目影響整各課程的方展。除了共同科目外，日文的專業科目是「專一：日文閱讀」、「專二：日文習作」。「專一：日文閱讀」共分「文字語彙測驗」、「短文克漏字」、「綜合閱讀」三部分；「專二：日文習作」共分「語法測驗」、「文意選填」、「翻譯測驗」、「句子重組」四部份。根據「98學年高級職業學校外語群科課程綱要草案問卷調查」（受試者37人），大多數受訪者覺得「專一：日文閱讀」各部分出題很適當，而「專二：日文習作」部分有受訪者認為不適當，尤其是在非選擇題（單句翻譯、看圖寫作、短文寫作）方面尤是(詳細如下二圖)。



外語群日語類 - 日文習作 - 非選擇題



非常適當	5	3	2
適當	11	8	5
不適當	1	3	7
非常不適當	1	3	3

針對「專二：日文習作」部分，由於高職部分教師認為避免主觀因素，比率應再降低，或者有老師認為閱卷不易、標準不一；然而，技專校院代表老師卻持不同看法，大多數技專校院老師認為因為「專二：日文習作」讓考生手寫日文的分數比率太低，以致許多非本科同學用猜題方式猜進大學，造成入學後四技生程度差異很大，衍生後續教學上的問題。大考中心為了節省閱卷費用，卻讓技專校院付出更多金錢，浪費更多人力幫同學進行補救教學，實在本末倒置。況且只考選擇題測不出學生寫作程度，程度好的學生會感到沮喪。諮詢委員周碩貴教授一直在會議中呼籲：「外語群閱讀為必然考科，手

寫作文考量閱卷老師調度，亦可爭取加入考科，融入第一階段或第二階段，以維護應用外語科課程品質。」(高級職業學校外語群科中心學校96年第1次委員會議紀錄)

高雄第一科大張金塗教授也主張「四技二專考試加入作文與聽力是有其必要，然寫作應不可書寫長篇大論作文，以避免失去批改之公平性。」(高級職業學校外語群科中心學校96年第1次委員會議紀錄)。「對於外語群英、日文寫作考科要強調寫作是反映真實教學成果，並且寫作考試核心是要考學生表達，實際書寫是比較成熟的方式」(周碩貴教授)、「應外寫作的閱卷技術發展已趨成熟，大考中心應可提供足夠人力閱卷，以鑑別學生程度。」(周碩貴教授，高級職業學校外語群科中心學校96年第2次委員會議紀錄)，崑山科技大學人文學院吳振榮院長在外語群課程訪視結果座談會中也主張「98 年外語群考科在寫作的部份，不應只考選擇題，亦應注重手寫應用部份，以展現高職生專業能力。」(九十六年高級職業學校外語群課程訪視結果座談會會議紀錄)

3-2 高職課程及學習活動分析

高職應用外語科日文組屬商業類外語群，日語課程分部定必修科目及校定科目。部定必修科目為「日語聽講練習I-IV」(8學分)及「日文閱讀與習作I-IV」(8學分)。在校定科目部份，「98職業學校群科課程綱要」中將日語課程規劃成「基礎日語能力模組」、「應用日語能力模組」、「商務觀光能力模組」、「電腦資訊能力模組」四模組，14科目數，共計54學分數，提供各校發展校本位課程之選擇與參考。模組課程如下：

表4 「98學年高級職業學校外語群科課程綱要」校訂參考科目

模組	編號	科目	學分數	開課年級	備註
基礎日語能力模組	1	日語讀本I、II	4	三年級	
	2	日語會話I、II	4	二年級	
	3	日文翻譯練習I、II	4	三年級	
	4	日語語法I、II	4	二年級	
	5	日語發音及口語練習I、II	4	一年級	
	6	日語故事選讀I、II	4	三年級	
應用日語能力模組	7	日本文化I、II	2	三年級	
	8	專題製作I、II	4	三年級	
	9	新聞日語I、II	4	三年級	
商務觀光能力模組	10	商用日文I、II	4	三年級	
	11	觀光日語I、II	4	三年級	
	12	餐飲日語I、II	4	二年級	
	13	台灣旅遊日語I、II	4	三年級	
電腦資訊能力模組	14	日文文書處理I、II	4	三年級	

根據95學年度實施之「職業學校群科課程暫行綱要暨設備標準」，職校外語群專業核心科目包含三個面向：外語、商務(商業概論)及資訊(計算機概論)。畢業學分160學分，每週教學總節數210節。部定專業、實習必修科目及各模組科目教學大綱如附件。職校各校專業、實習(日語)學分如下表5。

表5 職校日語專業、實習學分一覽表

	部定專業、 實習必修	校定專業、 實習必修	校定專業、 實習選修	每週教學總節數
僑泰中學	16學分	36學分	34學分	210
新明高中	16學分	30學分	40學分	210
正德高中	16學分	2學分	62學分	210
忠信高中	16學分	22學分	38學分	210
宜寧高中	16學分	36學分	40學分	210
慈明高中	16學分	36學分	32學分	210
新興高中	16學分	10學分	60學分	210
治平高中	16學分	26學分	46學分	210
稻江高商	16學分	44學分	54學分	210
稻江護家	16學分	32學分	60學分	210
泰北高中	16學分	30學分	72學分	210
金歐女中	16學分	28學分	52學分	210
協和工商	16學分	28學分	52學分	210
育達高職	16學分	28學分	58學分	210
三信家商	16學分	44學分	24學分	210

在學習活動部份，也相當豐富，整理大約如下：

學術性活動：日語說故事比賽、日文寫作比賽、日文查字典比賽、日文單語比賽、日文朗讀比賽、演講比賽、日語即席自我介紹比賽、日語新聞播報比賽、日語角色扮演比賽、校外公演等)

文化活動：日本文化茶道、日語歌謠比賽、日文週、日語歌謠紅白歌合戰等

專題講座：日語模擬面試講座、日本文化講座、領隊實務專題製作、國內升學講座、海外留學講座、日本懷石料理體驗講座、美姿美儀美容面試講座、日文科校友返校座談等

另外，各校還有暑(寒)期海外遊學、讓學生實地體驗日本文化，加速語言之運用與學習。各校還舉辦日文週活動，展現日語學習成果。

技職院校注重證照的取得，高職應日科把三年日語學習目標訂在通過二級日語能力檢定，因此，各校都定期舉辦日語能力檢定模擬測驗，以協助學生順利通過檢定考試。

3-3 四技課程分析

四技課程以修平技術學院畢業學分最少(128)，國立屏東技術學院畢業學分最多(145)，詳細如下表6。

表6 日語專業、實習學分一覽表

	部定專業、 實習必修	校定專業、 實習必修	校定專業、 實習選修	畢業學分
國立高雄第一科大	0	66	126	140
應修總學分共140學分(通識外語12學分、核心通識8學分、院通識4學分、博雅通識8學分、專業必修課程66學分、專業選修課程24學分、學程科目18學分)				
國立臺中技術學院	0	76	74	142
畢業應修學分數142(校必修16. 學群必修4. 博雅通識10. 專業必修88. 專業選修24)				
國立屏東技術學院	0	76	62	145
最低畢業學分145學分，其中含共同必修16學分，通識課程10學分，專業必修80學分及選修39學分【須含本系所開選修 25學分(含)以上】				
文藻外語學院	0	56	52	140
畢業總學分為140學分：共同必修60學分+系訂必修60學分+選修20學分(至少含16學分之系訂選修學分)				
南台科技大學	0	42	94	129
總畢業學分數至少129學分，包括校訂必修31學分、專業必修55學分、最低選修43學分				
育達技術學院	0	56	70	132
畢業學分132(校必修+群必修40. 系必修56. 選修36)				
景文技術學院	0	72	50	132
最低畢業學分132學分(校訂必修及分類通識28. 專業必修84. 最低專業選修20)				
致理技術學院	0	68	56	132
總畢業學分數至少132學分，其中校訂必修30學分，系訂必修72學分，系訂選修至少30學分。				
修平技術學院	0	66	66	128
最低畢業學分128學分(共同必修科目31. 系訂必修科目69. 校訂選修科目+系訂選修科目28.)				
吳鳳技術學院	0	68	24	131
畢業總學分共131學分，包括共同通識必修科目29學分、專業必修科目74學分、專業選修科目28學分				
南榮技術學院	0	68	66	136
最低畢業學分數為130學分，共同必修為28學分，專業必修(含群定必修)為78學分，最低選修為24學分				

3-4 四技學生學習滿意度調查分析

3-4-1 信度分析

本「四技學生學習滿意度調查」針對文藻外語學院、台中技術學院、吳鳳技術學院、育達技術學院、南台科大、南榮技術學院、屏東技術學院、致理技術學院、修平技術學院、高科大、景文技術學院共1940位學生進行「課程安排及設計」「教師授課方式及內容」「教學設備及學習環境」「個人學習成效」等三部分調查。試題共26題，本問卷採黎克(Likert Scale)5刻度測量，問卷結果其平均值結果越接近5時表示其學習滿意度越強及達成越多的學習成效，反之則相反。本問卷Cronbach α 值為.946，表示試題內部一致性高，是一份可以信賴的研究問卷。

3-4-2 受試者背景分析

受試者以女學生居多，佔81%，聯合登記分發入學者居多，佔58.4%，一年級佔30.2%，其中79.5%，已參加過日語能力測驗(JLPT)，通過3級(41.6%)者佔多數。1940位受試者的背景資料如下表7：

表7 受試者背景變項摘要表

項目	人數(N)	百分比(%)
性別		
女性	1572	81.0
男性	368	19.0
年級		
一年級	585	30.2
二年級	508	26.2
三年級	518	26.7
四年級	329	17.0
學校		
文藻外語	363	18.7
台中技術	84	4.3
吳鳳技術	100	5.2
育達技術	332	17.1
南台科大	319	16.4
南榮技術	95	4.9
屏東技術	134	6.9
致理技術	178	9.2
修平技術	109	5.6
高科大	85	4.4
景文技術學院	141	7.3
入學方式		
推薦甄試	593	30.6

聯合登記分發	1132	58.4
申請入學	144	7.4
轉學	71	3.7
參加日語能力測驗		
是	1542	79.5
1級	75	3.9
2級	554	28.6
3級	808	41.6
4級	103	5.3
否	400	20.6

樣本數：1940

3-4-3 滿意度分析

研究結果得知，各變項的平均值都只有3左右，表示學生雖然不至於不滿意目前的學習狀況，但是也不甚滿意目前的狀況。變項的描述性統計資料如下表8。

表8 描述性統計摘要表(Descriptive Statistics)

	平均值	標準差
課程安排及設計	3.3	.62
教師授課方式及內容	3.6	.59
教學設備及學習環境	3.3	.77
個人學習成效	3.5	.64
學習滿意度	3.4	.53

樣本數：1940

3-4-4 相關分析

如下表9相關分析結果所示，四個影響因子與學習滿意度都成正相關關係，而且因子彼此之間也都具有相關性，係數分布從 .458 ~ .849。其中「課程安排及設計」與滿意度相關性較強($r = .849$)，表示愈針對學生需求設計的課程愈能影響學生學習滿意度。

表9 相關分析摘要表 (Correlation)

		課程安排及設計	教師授課方式及內容	教學設備及學習環境	個人學習成效	學習滿意度
課程安排及設計	Pearson Correlation	1	.712(**)	.529(**)	.557(**)	.849(**)
	Sig. (2-tailed)	.	.000	.000	.000	.000
教師授課方式及內容	Pearson Correlation	.712(**)	1	.479(**)	.552(**)	.827(**)
	Sig. (2-tailed)	.000	.	.000	.000	.000
教學設備及學習環境	Pearson Correlation	.529(**)	.479(**)	1	.458(**)	.788(**)
	Sig. (2-tailed)	.000	.000	.	.000	.000
個人學習成效	Pearson Correlation	.557(**)	.552(**)	.458(**)	1	.784(**)
	Sig. (2-tailed)	.000	.000	.000	.	.000
學習滿意度	Pearson Correlation	.849(**)	.827(**)	.788(**)	.784(**)	1
	Sig. (2-tailed)	.000	.000	.000	.000	.

** Correlation is significant at the 0.01 level (2-tailed).

3-4-5 變異數分析(t test & ANOVA)

以下針對性別、年級、是否參加檢定考試、級數等自變項研究，檢驗各自變項在學習滿意度及他變項上是否達顯著差異。

3-4-5-1 性別

經由t test檢定結果得知，在性別變項上有「課程安排及設計」(p=.036, F=4.393)、
「個人學習成效」(p=.000, F=12.583)及「學習滿意度」(p=.023, F=5.150)呈現顯著差異。
男性在「課程安排及設計」(M=3.4)、「個人學習成效」(M=3.6)及「學習滿意度」(M=3.5)的認知上都比女性正向、滿意。詳細如表10。

表10 性別在變項上的變異數分析

	樣本數		平均值	標準差	F	Sig.
課程安排及設計	368	男性	3.4	.69	4.393	.036*
	1572	女性	3.3	.60		
教師授課方式及內容	368	男性	3.6	.64	.722	.396
	1572	女性	3.6	.58		
教學設備及學習環境	368	男性	3.3	.85	.953	.329
	1572	女性	3.3	.75		
個人學習成效	368	男性	3.6	.70	12.583	.000**
	1572	女性	3.4	.62		
學習滿意度	368	男性	3.5	.58	5.150	.023*
	1572	女性	3.4	.52		

3-4-5-2 年級

經由ANOVA結果得知，年級變項在「課程安排及設計」(p=.000, F=6.389)、「教師授課方式及內容」(p=.000, F=12.261)、「教學設備及學習環境」(p=.001, F=5.268)、「個人學習成效」(p=.000, F=7.981)及「學習滿意度」(p=.000, F=10.388)均達顯著差異。再經Tukey HSD分析，得知各年級在「課程安排及設計」、「教師授課方式及內容」、「個人學習成效」及「學習滿意度」各變項中以一年級認知最正向，(平均值如下表11)。而「教學設備及學習環境」以二年級持最正面認知(M=3.4)。

表11 年級在變項上的變異數分析

變項	平均值				F	P
	一年級 1 (585人)	二年級 2 (508人)	三年級 3 (518人)	四年級 4 (329人)		
課程安排及設計	3.4 (3, 4)	3.3	3.3 (1)	3.3 (1)	6.389	.000**
教師授課方式及內容	3.7 (3, 4)	3.6 (3)	3.5 (1, 2)	3.5 (1)	12.261	.000**
教學設備及學習環境	3.3 (3)	3.4 (3)	3.2 (1, 2)	3.3	5.268	.001*
個人學習成效	3.6 (2, 3, 4)	3.4 (1)	3.4 (1)	3.4 (1)	7.981	.000**
學習滿意度	3.5 (3, 4)	3.4 (3)	3.3 (1, 2)	3.4 (1)	10.388	.000**

* The mean difference is significant at the .05 level.

3-4-5-3 日語能力檢定

經由ANOVA結果得知，參加日語能力檢定的變項在「課程安排及設計」(p=.007, F=7.310)、「教師授課方式及內容」(p=.035, F=4.464)、「教學設備及學習環境」(p=.001, F=10.125)及「學習滿意度」(p=.007, F=7.167)均達顯著差異。未曾參加日語能力檢定同學在各部分的平均值均高於已參加者，表示日語能力初級者，或者剛接觸日語者對各變項的認知較正向、較滿意。詳細如下表12。

表12 參加日檢在變項上的變異數分析

		樣本數	平均值	標準差	F	Sig.
課程安排及設計	是	1542	3.3	.62	7.310	.007*
	否	398	3.4	.59		
教師授課方式及內容	是	1542	3.6	.59	4.464	.035*
	否	398	3.6	.59		
教學設備及學習環境	是	1542	3.3	.79	10.125	.001*
	否	398	3.4	.68		
個人學習成效	是	1542	3.4	.65	.243	.622
	否	398	3.5	.60		
學習滿意度	是	1542	3.4	.54	7.167	.007*
	否	398	3.5	.50		

3-4-5-4 日語能力測驗級數

經由ANOVA結果得知，通過級數變項在「課程安排及設計」(p=.000, F=6.290)、「教師授課方式及內容」(p=.000, F=5.449)、「教學設備及學習環境」(p=.000, F=6.996)及「學習滿意度」(p=.000, F=5.044)達顯著差異。再經Tukey HSD分析，得知各級數在「課程安排及設計」、「教師授課方式及內容」、「個人學習成效」及「學習滿意度」各變項中的平均值(如下表13)。「課程安排及設計」以三級、四級通過者最正向(M=3.4)，「教師授課方式及內容」以一級、四級通過者最正向(M=3.6)，「教學設備及學習環境」以三級、四級通過者最正向(M=3.3)，「個人學習成效」以一級通過者最正向(M=3.6)，「學習滿意度」以三級、四級通過者最正向(M=3.4)。詳細如下表13。

表13 級數在變項上的變異數分析

	平均值				F	Sig.
	一級 (75人)	二級 (554人)	三級 (808人)	四級 (103人)		
課程安排及設計	3.1 (3)	3.3 (3)	3.4 (1,2)	3.4	6.290	.000**
教師授課方式及內容	3.6	3.5 (3)	3.6(2)	3.6	5.449	.000**
教學設備及學習環境	3.1 (3)	3.2 (3)	3.3 (1,2)	3.3	6.996	.000**
個人學習成效	3.6	3.4	3.5	3.3	1.756	.135
學習滿意度	3.3	3.3 (3)	3.4 (2)	3.4	5.044	.000**

* The mean difference is significant at the .05 level.

3-5 四技老師授課滿意度調查分析

3-5-1 問卷信度分析

「四技老師授課滿意度調查」針對文藻外語學院、台中技術學院、吳鳳技術學院、育達技術學院、南台科大、南榮技術學院、屏東技術學院、致理技術學院、修平技術學院、高科大、景文科大共85位老師進行「授課方式及內容」「對學生的學習態度」「教學設備及學習環境」「學生學習成效評量」等三部分調查。試題共26題，本問卷採黎克(Likert Scale)5刻度測量，問卷結果其平均值結果越接近5時表示滿意度越強，反之則相反。本問卷Cronbach α 值為.926，表示試題內部一致性高，是一份可以信賴的研究問卷。

3-5-2 受試者背景變項

受試者共85位四技老師，男性居多(63.5%)，40歲以下者佔43.5%，年資在10年以上者佔40%。受試者背景資料如下表14。

表14 受試者背景變項摘要表

項目	人數(N)	百分比(%)
性別		
女性	31	36.5
男性	54	63.5
學校		
文藻外語	8	9.4
台中技術學院	8	9.4
吳鳳技術學院	8	9.4
育達技術學院	18	21.2
南台科大	8	9.4
南榮技術學院	5	5.9
屏東技術學院	6	7.1
致理技術學院	6	7.1
修平技術學院	6	7.1
高雄第一科大	4	4.7
景文技術學院	8	9.4
年齡		
40歲以下	37	43.5
41-50歲	32	37.6
50歲以上	16	18.8
年資		
3年以下	8	9.4
3-5年	18	21.2
5-7年	14	16.5
7-9年	11	12.9
10-13年	21	24.7
13年以上	13	15.3

樣本數：85

3-5-3 滿意度分析

由研究結果得知，在「授課方式及內容」「教學設備及環境」變項的平均值為3.6，表示老師對於自己的授課方式、內容及系上的教學環境、設備感到滿意；但是對於學生的學習態度(M=2.8)及學習成效(M=2.8)感到不滿意。變項的描述性統計資料如下表15。

表15 描述性統計摘要表(Descriptive Statistics)

	平均值	標準差
授課方式及內容	3.6	.58
學生的學習態度	2.8	.73
教學設備及環境	3.6	.816
學生的學習成效	2.8	.656

樣本數：85

3-5-4 相關分析

如下表16相關分析結果所示，四個影響因子與滿意度都成正相關關係，而且因子彼此之間也都具有相關性，係數分布從 .275 ~ .846。其中「學生的學習態度」($r = .846$)及「學生的學習成效」($r = .846$)與滿意度相關性最強。因子之間則以「學生的學習態度」與「學生的學習成效」相關性最強($r = .761$)。資料如下表16。

表16 相關分析摘要表 (Correlation)

		授課方式 及內容	學生的學 習態度	教學設備 及環境	學生的學 習成效	滿意 度
授課方式及內容	Pearson	1	.544(**)	.165	.528(**)	.697(**)
	Correlation Sig. (2-tailed)	.	.000	.131	.000	.000
學生的學習態度	Pearson	.544(**)	1	.275(*)	.761(**)	.846(**)
	Correlation Sig. (2-tailed)	.000	.	.011	.000	.000
教學設備及環境	Pearson	.165	.275(*)	1	.307(**)	.629(**)
	Correlation Sig. (2-tailed)	.131	.011	.	.004	.000
學生的學習成效	Pearson	.528(**)	.761(**)	.307(**)	1	.846(**)
	Correlation Sig. (2-tailed)	.000	.000	.004	.	.000
滿意度	Pearson	.697(**)	.846(**)	.629(**)	.846(**)	1
	Correlation Sig. (2-tailed)	.000	.000	.000	.000	.

** Correlation is significant at the 0.01 level (2-tailed).

3-5-5 變異數分析(t test & ANOVA)

3-5-5-1 性別

t test檢驗結果顯示，性別在變項上無顯著差異，詳細如下表17。

表17 性別在變項上的變異數分析

		Mean Square	F	Sig.
授課方式及內容	Between Groups	.194	.582	.448
	Within Groups	.334		
學生的學習態度	Between Groups	.018	.033	.856
	Within Groups	.539		
教學設備及環境	Between Groups	2.154	3.324	.072
	Within Groups	.648		
學生的學習成效	Between Groups	1.035	2.449	.121
	Within Groups	.422		
滿意度	Between Groups	.228	.836	.363
	Within Groups	.273		

樣本數：85

3-5-5-2 年齡

ANOVA檢驗結果顯示，年齡在變項上無顯著差異，詳細如下表18。

表18 年齡在變項上的變異數分析

		Mean Square	F	Sig.
授課方式及內容	Between Groups	.140	.414	.662
	Within Groups	.337		
學生的學習態度	Between Groups	1.213	2.347	.102
	Within Groups	.517		
教學設備及環境	Between Groups	.074	.109	.897
	Within Groups	.680		
學生的學習成效	Between Groups	.020	.046	.955
	Within Groups	.440		
滿意度	Between Groups	.110	.398	.673
	Within Groups	.276		

樣本數：85

3-5-5-3 年資

ANOVA檢驗結果顯示，年資在變項上無顯著差異，詳細如下表19。

3-5-5-4 服務學校

ANOVA檢驗結果顯示，服務學校在「授課方式及內容」(p=.049, F=1.971)、「學生的學習態度」(p=.034, F=2.110)、「教學設備及學習環境」(p=.000, F=4.717)及「學生的學習成效」(p=.034, F=2.105)達顯著差異。再經Tukey HSD分析，得知文藻老師最滿意自己的授課方式及內容(M=4.14)；台中技術學院老師最不满意學生的學習態度(M=2.44)；台中技術學院老師對於系上的教學設備及環境最不满意(M=2.45)；育達技術學院老師對

於學生的學習效能最不滿意(M=2.44)。各組間的差異如下表20。

表19 年資在變項上的變異數分析

		Mean Square	F	Sig.
授課方式及內容	Between Groups	.053	.150	.979
	Within Groups	.350		
學生的學習態度	Between Groups	.372	.684	.637
	Within Groups	.543		
教學設備及環境	Between Groups	.598	.892	.490
	Within Groups	.670		
學生的學習成效	Between Groups	.205	.461	.804
	Within Groups	.444		
滿意度	Between Groups	.094	.331	.893
	Within Groups	.284		

表20 服務學校在變項上的變異數分析

	平均值											F	Sig.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		
授課方式及內容	3.52	3.90	3.32 (4)	4.14 (3)	3.94	3.48	3.45	3.86	3.56	3.73	3.63	1.971	.049*
學生的學習態度	2.44	2.98	2.56 (8)	3.10	3.25	2.67	3.04	3.67 (3)	2.69	2.75	2.50	2.110	.034*
教學設備及學習環境	2.45 (3、4、7、8、9、10、11)	3.00	4.02 (1、5)	3.95 (1)	2.88 (3)	3.56	3.75 (1)	3.77 (1)	3.73 (1)	3.70 (1)	3.85 (1)	4.717	.000**
學生的學習成效	2.65	2.81	2.44 (8)	3.13	3.21	2.63	2.92	3.53 (3)	2.86	2.92	2.89	2.105	.034*
滿意度	2.76 (8)	3.17	3.09	3.58	3.32	3.08	3.29	3.70 (1)	3.21	3.27	3.21	1.901	.058

(1)=8人中技；(2)=6人修平；(3)=18人育達；(4)=8人文藻；(5)=8人南台；(6)=5人南榮；
(7)=8人吳鳳；(8)=6人致理；(9)=8人景文；(10)=6人屏技；(11)=4人高雄第一科大

3-6 開放性問題分析

3-6-1 學生建議

有714位同學回答了開放性問題，提供他們的學習心得及建議。許多高職上來的學生明確列出比較喜歡高職教育的方法，上了四技對日語的興趣減少很多，不像高中學日文的滿心熱誠，值得四技老師正視。以下臚列一些關於課程的意見如後：

1. 加強能力分班，有效使各階段學生獲得最大的學習功效。
2. 感覺上有些課沒學到什麼東西，上課老師用日語講他家的事，考試就出課本的。好像很多課似乎都沒必要花這麼貴的學費來讀。沒什麼效率，很不專業。
3. 希望學校可以帶我們參加一些企業實習的課程，可以親身體驗。
4. 這是大學，不是高中，請勿填鴨式教學。
5. 比較喜歡高職教育的方法。
6. 課程與課程的相互配合度較弱，有點東唸一塊西唸一塊，整體的學習就有點差。
7. 我覺得跟高中時比較起來，在大學學的很不快樂。
8. 授課內容不夠生活化，導致學了四年日文仍無法順暢的說出日文。
9. 四技感覺是一個很容易被忽略的學制，再加上四技日文系與高職日文科的課程連結不夠完整，中間有斷層，這個問題一定要想辦法解決！
10. 對課程的安排或規劃不夠完善，建議三年級開始規劃專業科目學程。例：觀光學程或商業學程，教育學程，避免大學畢業仍是博而不精。
11. 課程安排很爛，學生對日本相關文化與歷史，都不清楚，連應學的商業概念也沒有，在授課方面對學生來說沒有達到標準，畢業論文的時間很趕，應在三下時就開始準備。
12. 可以更有效的與職場會用到的日文相關知識結合，並非只專心教授文法等，即使努力到一級過了，也不知道自己在工作上會有怎樣的表現。
13. 學校對四技日文的學生有點打馬虎眼，沒什麼選修課程可選，一點就不多元化。
14. 深度及困難度應更加強，現在的課程即使不是高職生也能應付，這樣四技日文也拼不過普通大學，風評也不見得會比大學好，那還不如讀大學。
15. 會話課可以廢除，效果太差，程度不一浪費時間。歷史、時事、政治相關應增設。應確實依程度分班。
16. 課程可以再規劃的深入一點，(文章、聽力、閱讀)可以再生活化一點。(會話)可以設計一些讓同學養成思考與整理摘要的能力的課程。
17. 跟高中一樣，沒有比較好！沒什麼進步。
18. 比高中學習還少，缺少日語環境會話。
19. 比高中學校學習還少，日籍老師互動不夠，內容乏味。
20. 比高中學習還少，內容乏味，和老師互動很不佳。
21. (1)高職比較好。(2)一直跑教室非常浪費時間，日語的相關活動非常少，學校也不太重視日文系，跟高職比起來差很多。設備也不好。
22. 既然是技職體系，課程安排就不能單只有日文，或許一、二年級時能專注在日文的學

習，不過三、四年級後能多就學生興趣，如：拆成工科組、商科組、文學組、休閒組等等，這樣才像是四技，才能跟普通大學有所區別。

23. 多安排些職場日語教學課程。
24. 我認為大多的四技生都有一定的底子不同於大學生，所以不應該重複高職時所教授的課程，應更上一層，才不會使我們厭倦、懶惰。
25. 若跟高中比起來，反而還覺得高中三年所學收穫較多，大學師資不齊，教課內容無趣，總之這三年覺得沒學到什麼。
26. 覺得大學老師程度沒有高中職的好，某老師情緒沒有管好，偶爾影響我們上課情緒。
27. 我覺得大學學的高職都學過了，上了大學兩年目前也沒有學到新的東西！覺得有些浪費時間。
28. 上了四技對日語的興趣減少很多，不像高中學日文的滿心熱誠，應多讓學生了解當今日語會話、實用日文，多訓練聽力，說日語。
29. 四技亦有招收非日文組之學生，在教學上若要迎合非本科系升學之學生，則內容又不能太艱深，那四技在程度上與普通大學日文系之學生有何差異。甚至比不上。對高職日文科而言，學程太簡單。
30. 一年級沒有初級的課程，一進大一就從中級開始教，那不如不要收高中生，太不負責任了。

3-6-2 老師建議

有41位老師回答了開放性問題，提供他們的教授心得及建議。老師們認為四技學生程度差異過大，又有經費考慮，無法有更細的能力分班，造成課程設計不符高職上來的學生的需求，無法有明確的定位，四技日語教育轉型，四技老師們必須集思廣益，盡速解決的問題。以下臚列一些意見如後：

1. 對於高職生進入大學後的學習態度不佳，以及能力分班未能徹底平均學生日語程度的問題常感到挫折，目前大多學校針對從零開始學習日語者皆有很好的四年課程規劃，但對於已於高職學習三年的同學，較不能提供完整且更上一層提升日語能力的相關規劃，這也是我們目前必須集思廣益要盡速解決的問題。
2. (1)學生的受挫能力和吃苦耐勞的精神有待培養。(2)四技學生招進學校時素質差異過大，若能改變入學招生方式，將程度集中、教育，效果可能更好。
3. 本人認為四技語文教育，需轉型。
4. 課程設計有些不符學生的需求，小班教學的課程太少，對學生來說，課堂上的日文練習明顯不足。
5. 定位需要更明確，再二年級升三年級時選擇觀光、商業、或日語升學等領域分野。
6. 學生日語程度參差不齊，縱使一班分成二班，也還有此問題。
7. 高職與四技課程銜接不良，原因在於大學教師不認真面對之。
8. 學生學習態度很差，且缺乏獨立自主、規劃未來精神。

(四) 結論、討論與建議

本計畫調查了11個應用日語系四技部及15個高職的課程，獲致結果如下：

1. 四技部及高職的課程大同小異

發現所有學校的課程，都注重日語基礎能力的培養，從一年級開始主要科目就是聽講課及閱讀課，再加日文讀本，搭配語法課、作文課、會話課及文化課程；日語應用能力的科目很少，大多開在高年級。由於高職教育是考試引導教學，考試科目影響整各課程的方展。高職在課程設計方面有四個模組的規劃，但是到了四技部，並未銜接模組，有的學校雖然另設學程，但是課程多所重複，甚至科目名稱完全一樣，了無新趣。學生覺得無趣，也浪費時間，缺乏學習的動機，覺得課程沒有收穫，甚至對擔任大學四技課程的老師缺乏尊重。

2. 學習活動類似

不論四技或高職，日語相關的學習活動也大同小異，不外乎與日語學習或者日本文化理解等相關的演講或者比賽，學生在高職已經參加了許多次，如果四技部的活動沒有新鮮感，恐怕引不起學生再度參加的意願。因為缺乏新鮮感，造成學生進入四技部後對活動參與興趣缺乏，影響學習態度及對系上的認同度。

3. 四技老師對於學生的學習態度及學習成效不滿意

四技老師認為學生已經有三年高職課程的訓練，表現應該更突出，目前的情況導至老師不滿意學生的學習成效，認為學生缺乏主動學習的精神。而四技學生也認為進入大學日文系沒有進步，課程多所重複，學生自認為已經學過了，浪費時間，內容乏味，和老師互動很不佳。

4. 考科及考試題型有調整的必要，以縮短四技入學時的程度差異

應用日語系四技部招收對象本來設定於高職應用外語科日文組畢業生，在大考中心的政策方面，政府鼓勵多元入學，除了推甄、統一分發外，還有高中生的申請入學，學生來源多元。在入學考試方面，考試科目有計算機概論、英文、日文及日文閱讀與寫作。雖然日文的專門科目有二科，但是均為選擇題，寫作能力無法由選擇題測出，造成許多商業類非日文科畢業生也猜題猜進應用日語系。以至於擔任大學四技課程的老師堅持課程一定要從發音開始，因為有其他非日語科畢業的學生，甚至從高中申請進入的學生，如果沒有把日語基礎能力建立，將來很難有應用能力。

從開放性問題答案得知，老師們普遍認為高職與四技課程必須重新檢討，才能有一貫性的銜接。教育部自民國86年起進行技職一貫課程的規劃與推動工作，歷經87和88年的研究發展，89和90年的綱要研擬，三級(高級中等學校—專科學校—技術學院或科技大學)五類(職校與綜合高中職業學程、四技、二專、五專和二技)的課程綱要草案已公佈(李隆盛)，

為因應社會、產企業急遽變遷的需求趨勢，兼顧當下產業人力需求及未來發展，我國技職教育應發展以「能力取向」為主之課程發展模式，落實職業學校「務實致用」之

課程發展，俾以培育具有現代人文素養與專業能力的公民，亦即技職體系學生除具備應有的專長技術外，對於其他相關領域也需涉獵學習，朝向培養多元智能的全人教育發展，以符應近年來我國技職體系課程之興革目標。「專業能力指標」是技職教育與工作市場的界面，欲培養能勝任產業所需的人才，技職學校必須提供適切的課程，亦即是技職學校課程設計必須能反應工作市場的需求，要使這兩者的落差減少，從專業能力指標切入是最佳途徑之一。亦即技職學校在課程規劃上應以建構能力標準作為指標，才能使課程符合職場要求。

根據職校外語群課程綱要以及群科中心所訂的目標，外語群的專業能力為：

1. 中、外文溝通能力
2. 辦公室獨立作業能力
3. 專業口、筆譯相關能力
4. 外語教學專業能力
5. 外交、經貿、新聞、媒體、文化、教育事業相關能力

不論高職或者四技，課程的發展應該以培養達到上述專業能力為目標。一貫課程的規劃與推動是必要的，如何銜接高職與四技教育？研究者認為讓四技老師能了解高職老師教授的內容，避免一再重複課程，參與高職教師專業研習，共同規劃「3+4」七年一貫的課程設計，就能使課程延續，達到「高職—四技課程」一貫的目標。

附錄一 部定專業課程

(一)日語聽講練習 I (Japanese Listening and Speaking Practice I)

日語聽講練習 I 科目大要

學分數：2	建議開課學期：第一學年第一學期
<p>本科目目標在使學生能辨別口語會話中的語音變化以及有意義的字串，並能聽懂他人相關資訊及一般日常生活對話，且能運用不同的語調表達不同的需求及意義，並能適切表達與自己有關的資訊或回應日常生活對話。主要內容包括語音的變化、問候、數字、時間、家庭、學校等主題。</p>	

日語聽講練習 I 教學綱要

一、科目名稱：日語聽講練習 I (Japanese Listening and Speaking Practice I)			
二、學分數：2			
三、先修科目：無			
四、教學目標：			
<ol style="list-style-type: none"> 1.能辨別口語會話中的語音變化，如清音、鼻音、濁音、半濁音、促音、拗音、長音和短音等。 2.能辨認口語會話中有意義的字串。 3.能聽懂他人有關自我介紹表達的相關資訊。 4.能聽懂一般日常生活對話。 5.能運用不同的語調表達不同的需求及意義。 6.能適切表達與自己有關的資訊。 7.能適切表達或回應日常生活對話。 			
五、教材大綱：			
單元主題	內容綱要	分配節數	備註
1.語音的變化	清音、鼻音、濁音、半濁音、促音、拗音、長音和短音等。	6	1.節數分配由授課教師視教學需要適度調整。 2.單元主題及排序僅供參考，其他各科目亦同。
2.問候	介紹自己及問候他人、告別。	6	
3.數字	數字、量詞、電話號碼等。	6	
4.時間	詢問時間與日期、報時、活動約定等。	4	
5.家庭	介紹家人及其職業、親戚等。	6	
6.學校	描述教室、學校、談論課程、課外活動。	8	
六、教學要點：			
<ol style="list-style-type: none"> 1.教材編選 所編選之教材宜設計適當之練習及多樣性活動，以溝通式教學為原則，依年級循序漸進編寫，內容宜生動活潑並與實際生活應用結合，以增進學生之學習興趣。 2.教學方法 (1)本科目為實務科目，可運用語言實驗教室進行教學。 (2)彈性運用各種教學方法，創造適當情境及日語會話活動，增加學生熟悉活用機會。 3.教學評量 問話、對話、口語表達、表演、課堂參與、上課態度皆可列入評量考核範圍內。 4.教學資源 多利用各種實體或媒體教學。 5.相關配合事項 學校宜配合教師各單元主題之介紹、製作教具或購買教學所需之軟硬體設備。 			

(二)日語聽講練習Ⅱ (Japanese Listening and Speaking Practice Ⅱ)

日語聽講練習Ⅱ 科目大要

學分數：2	建議開課學期：第一學年第二學期
本科目目標在使學生能從會話中聽取主旨及主題、選取重點資訊、聽懂並適切表達及回應一般日常生活的會話。主要內容包含電話、方向、房屋仲介、餐廳、購物、服飾等生活常用主題。	

日語聽講練習Ⅱ 教學綱要

一、科目名稱：日語聽講練習Ⅱ (Japanese Listening and Speaking Practice Ⅱ)			
二、學分數：2			
三、先修科目或先備能力：日語聽講練習Ⅰ或具有基礎日語能力			
四、教學目標：			
1.能從會話中聽取主旨及主題。			
2.能從會話中選取重點資訊。			
3.能聽懂一般日常生活技能的會話。			
4.能適切表達及回應一般日常生活技能的會話。			
五、教材大綱：			
單元主題	內容綱要	分配節數	備註
1.電話	撥接電話、一般電話、記錄留言、請求留言。	6	節數分配由授課教師視教學需要適度調整。
2.方向	問路、集合地點的約定。	6	
3.房屋仲介	房間格局、坪數大小、押金規定等。	4	
4.餐廳	食物名稱、食物特色、飲食習慣、餐廳服務和點餐用語。	6	
5.購物	詢問貨品項目、規格、價格、描述購物點等。	6	
6.服飾	談論各式衣服、配件、時尚流行等。	8	
六、教學要點：			
1.教材編選			
所編選之教材宜設計適當之練習及多樣性活動，以溝通式教學為原則，依年級循序漸進編寫，內容宜生動活潑並與實際生活應用結合，以增進學生之學習興趣。			
2.教學方法			
(1)本科目為實務科目，可運用語言實驗教室進行教學。			
(2)彈性運用各種教學方法，創造適當情境及日語會話活動，增加學生熟悉活用機會。			
3.教學評量			
問話、對話、口語表達、表演、課堂參與、上課態度皆可列入評量考核範圍內。			
4.教學資源			
多利用各種實體或媒體教學。			
5.教學相關配合事項			
學校宜配合教師各單元主題之介紹、製作教具或購買教學所需之軟硬體設備。			

(三)日語聽講練習Ⅲ (Japanese Listening and Speaking Practice Ⅲ)

日語聽講練習Ⅲ 科目大要

學分數：2	建議開課學期：第二學年第一學期
本科目目標在使學生能從會話中選取所需的特定資訊、聽懂人與人互動時經常談論的生活話題，及適切與人互動，談論一般的生活話題。主要內容包含旅遊、休閒、交通、影視、風俗習慣、假日、節慶，以及身體各部位、健康、疾病等主題。	

日語聽講練習Ⅲ 教學綱要

一、科目名稱：日語聽講練習Ⅲ(Japanese Listening and Speaking Practice Ⅲ)			
二、學分數：2			
三、先修科目或先備能力：日語聽講練習Ⅱ或具有基礎日語能力			
四、教學目標： 1.能從會話中選取所需的特定資訊。 2.能聽懂人與人互動時，經常談論的生活話題。 3.能適切與人互動，談論一般的生活話題。			
五、教材大綱：			
單元主題	內容綱要	分配節數	備註
1.旅遊	如預訂機票或旅館；在櫃台辦理登機或訂、退房手續；談論旅遊時的經驗、感受等。	4	節數分配由授課教師視教學需要適度調整。
2.休閒	談論各種運動、嗜好、漫畫、小說等。	4	
3.交通	談論各種的交通運輸方式；交通狀況的描述；搭乘或接駁的表達用語等。	8	
4.影視	如瀏覽電視頻道、談論電視節目、分享個人看電視的習慣；談論電影的上映、分類、分級、賣座情形以及個人的喜好等。	6	
5.風俗習慣、假日、節慶	敘述日本的風俗習慣及特別活動、日本的假日、節慶及慶祝活動。	6	
6.身體各部位、健康、疾病	如描述身體各部位、輕微疾病、看醫生或探病、對某人的健康問題提供建議、在藥房買東西等。	8	
六、教學要點： 1.教材編選 所編選之教材宜設計適當之練習及多樣性活動，以溝通式教學為原則，依年級循序漸進編寫，內容宜生動活潑並與實際生活應用結合，以增進學生之學習興趣。 2.教學方法 (1)本科目為實務科目，可運用語言實驗教室進行教學。 (2)彈性運用各種教學方法，創造適當情境及日語會話活動，增加學生熟悉活用機會。 3.教學評量 問話、對話、口語表達、表演、課堂參與、上課態度皆可列入評量考核範圍內。 4.教學資源 多利用各種實體或媒體教學。 5.教學相關配合事項 學校宜配合教師各單元主題之介紹、製作教具或購買教學所需之軟硬體設備。			

(四)日語聽講練習IV (Japanese Listening and Speaking Practice IV)

日語聽講練習IV 科目大要

學分數：2	建議開課學期：第二學年第二學期
本科目目標在使學生能聽懂及適切表達或回應語言功能相關的會話、一般職場上接待人員經常運用的會話、求職面談的會話。主要內容包含環保、邀請、祝賀、請求、抱怨、道歉、感謝、電器操作、升學、就業等主題。	

日語聽講練習IV 教學綱要

一、科目名稱：日語聽講練習IV(Japanese Listening and Speaking Practice IV)			
二、學分數：2			
三、先修科目或先備能力：日語聽講練習III或具有基礎日語能力			
四、教學目標：			
1.能聽懂語言功能相關的會話。			
2.能聽懂一般職場上接待人員經常運用的會話。			
3.能聽懂求職面談的會話。			
4.能適切表達或回應具有語言功能相關的會話。			
5.能適切活用一般職場上接待人員經常運用的會話。			
6.能於求職、面談時適切地回應與表達。			
五、教材大綱：			
單元主題	內容綱要	分配節數	備註
1.環保	如垃圾分類、資源回收等。	6	節數分配由授課教師視教學需要適度調整。
2.邀請、祝賀、請求、抱怨	如邀請朋友餐會；接受或婉拒邀請；祝賀生育、升遷等，提出請求、接受或拒絕請求、抱怨等用語。	8	
3.道歉、感謝	如道歉、提出理由、表達感謝等。	8	
4.電器操作	如電腦、行動電話、微波爐等電器用品的使用說明。	6	
5.升學、就業	如討論畢業後的出路問題、讀書或工作、填寫或討論履歷表、應試面談的應對等。	8	
六、教學要點：			
1.教材編選			
所編選之教材宜設計適當之練習及多樣性活動，以溝通式教學為原則，依年級循序漸進編寫，內容宜生動活潑並與實際生活應用結合，以增進學生之學習興趣。			
2.教學方法			
(1)本科目為實務科目，可運用語言實驗室進行教學。			
(2)彈性運用各種教學方法，創造適當情境及日語會話活動，增加學生熟悉活用機會。			
3.教學評量			
問話、對話、口語表達、表演、課堂參與、上課態度皆可列入評量考核範圍內。			
4.教學資源			
多利用各種實體或媒體教學。			
5.教學相關配合事項			
學校宜配合教師各單元主題之介紹、製作教具或購買教學所需之軟硬體設備。			

(五)日文閱讀與習作 I (Japanese Reading and Writing Practice I)

日文閱讀與習作 I 科目大要

學分數：2	建議開課學期：第一學年第一學期
本科目目標在使學生能認識漢字 100 字以及語彙 500 字左右、以正確的日語朗讀課文、藉由工具書正確了解字義與句意、熟悉閱讀基本技巧、辨識句子的組成要素與句型及模仿課文中之句型造句。主要內容包含字彙、語法、閱讀技巧、句型與習作等主題。	

日文閱讀與習作 I 教學綱要

一、科目名稱：日文閱讀與習作 I (Japanese Reading and Writing Practice I)			
二、學分數：2			
三、先修科目：無			
四、教學目標：			
1.能辨識漢字 100 字以及語彙 500 字左右。			
2.能以正確的日語朗讀課文。			
3.能藉由工具書正確了解字義與句意。			
4.能熟悉閱讀基本技巧。			
5.能辨識句子的組成要素與句型。			
6.能模仿課文中之句型造句。			
五、教材大綱：			
單元主題	內容綱要	分配節數	備註
1.字彙	1.以增加漢字 100 字以及語彙 500 字為原則。 2.利用語境線索(context clues)推測字義。 3.解讀字彙正確字義與句意。	左列四項單元主題之授課時數依實際需要調整	
2.語法	課文相關之語法概念。		
3.閱讀技巧	略讀、精讀、預測、推論等。		
4.句型與習作	課文相關之句型與模仿造句。		
六、教學要點：			
1.教材編選			
(1)以 100 至 200 字不同主題之短文為主。			
(2)附加新字詞註解及例句。			
(3)語法及句型重點。			
(4)閱讀技巧。			
(5)句型習作技巧。			
(6)其他各項練習。			

日文閱讀與習作 I 教學綱要(續)

2.教學方法

- (1)本科目為實務科目，可運用語言實驗教室進行教學。
- (2)教師以課文標題或相關圖片發問，以引導學生討論，強化其背景知識與導入主題。
- (3)教師講授或以教學活動詮釋課文與相關之字彙、閱讀技巧、語法與句型。
- (4)以相關問題或活動檢測與加深學生理解程度。
- (5)練習閱讀技巧與句型習作。
- (6)教師就閱讀教材中挑選句型範例供學生模仿練習。

3.教學評量

紙筆測驗、檔案評量等方式。

4.教學資源

簡易課外讀本、報章雜誌、電腦輔助教學軟體、網際網路等。

5.教學相關配合事項

學校宜配合主題支援製作相關教具。

(六) 日文閱讀與習作Ⅱ (Japanese Reading and Writing Practice Ⅱ)

日文閱讀與習作Ⅱ 科目大要

學分數：2	建議開課學期：第一學年第二學期
本科目目標在使學生能認識漢字 250 字以及語彙 1,000 字左右、以正確的日語朗讀課文、藉由工具書能正確了解字義與句意、熟悉閱讀基本技巧、辨識句子的組成要素與句型及按各類句型造句。主要內容包含字彙、語法、閱讀技巧、句型與習作等主題。	

日文閱讀與習作Ⅱ 教學綱要

一、科目名稱：日文閱讀與習作Ⅱ(Japanese Reading and Writing Practice Ⅱ)			
二、學分數：2			
三、先修科目或先備能力：日文閱讀與習作Ⅰ或基礎日文閱讀能力與習作能力			
四、教學目標：			
1.能辨識漢字 250 字以及語彙 1,000 字左右。			
2.能以正確的日語朗讀課文。			
3.能藉由工具書正確了解字義與句意。			
4.能熟悉閱讀基本技巧。			
5.能辨識句子的組成要素與句型。			
6.能按各類句型造句。			
五、教材大綱：			
單元主題	內容綱要	分配節數	備註
1.字彙	1.以增加漢字 150 字以及語彙 500 字為原則。 2.利用語境線索(context clues)推測字義。 3.解讀字彙正確字義與句意。	左列四項單元主題之授課時數依實際需要調整	
2.語法	課文相關之語法概念。		
3.閱讀技巧	略讀、精讀、預測、推論等。		
4.句型與習作	課文相關之句型與模仿造句。		
六、教學要點：			
1.教材編選			
(1)以 200 至 300 字不同主題之短文為主。			
(2)附加新字詞註解及例句。			
(3)語法及句型重點。			
(4)閱讀技巧。			
(5)句型習作技巧。			
(6)其他各項練習。			

表 2-28 日文閱讀與習作Ⅱ教學綱要(續)

2.教學方法

- (1)本科目為實務科目，可運用語言實驗教室進行教學。
- (2)教師以課文標題或相關圖片發問，以引導學生討論，強化其背景知識與導入主題。
- (3)教師講授或以教學活動詮釋課文與相關之字彙、閱讀技巧、語法與句型。
- (4)以相關問題或活動檢測與加深學生理解程度。
- (5)練習閱讀技巧與句型習作。
- (6)教師就閱讀教材中挑選句型範例供學生模仿練習。

3.教學評量

紙筆測驗、檔案評量等方式。

4.教學資源

簡易課外讀本、報章雜誌、電腦輔助教學軟體、網際網路等。

5.教學相關配合事項

學校宜配合主題支援製作相關教具。

附錄二 [1] 基礎日語能力模組科目

(1) 日語讀本I、II

科目名稱	日語讀本I、II	Japanese Reader I、II
科目屬性	<input type="checkbox"/> 必修科目 <input type="checkbox"/> 選修科目	
	<input type="checkbox"/> 一般科目 <input type="checkbox"/> 專業科目 <input type="checkbox"/> 實習科目 <input type="checkbox"/> 實務科目 <input type="checkbox"/> 實驗科目	
科目來源	<input type="checkbox"/> 課程發展中心建議參考科目 <input type="checkbox"/> 教育主管機關建議參考科目 <input type="checkbox"/> 校訂科目	
開設本科目之理由	循序漸進，由淺入深，藉由系統化的引導，增進學生日文語彙及句型之基本能力。	
適用科別、模組	應用外語科(日語組)	
年級	三年級	
建議學分數	2/2 學分	
建議開課節數	節 節 2/2 節	
教學目標	一、由基礎發音開始，逐步奠定學生之日文基礎。 二、由淺而深，使學生逐步熟記各類語彙。 三、各種句型習作與運用，使學生能夠正確使用基本句型。 四、使學生能夠正確分析句子，並寫出完整的短文。 五、讓學生能夠正確解讀各類型文章。 六、日語能力測驗模擬試題分析與練習。	
科目大要	一、斷定句(肯定、否定、疑問) 二、指示代名詞 三、動詞基本變化及使用場合 四、助詞之正確使用 五、數量詞 六、形容詞 七、存在、比較、目的、並列、請求、義務、經驗、好惡、建議、允許、引述等初級文法 八、日語能力測驗模擬試題	
教學注意事項	一、教材編選 (1) 內容選擇與次序安排，應參照教材大綱之內涵，應符合教學目標。 (2) 宜選擇貼近生活情境之題材，並多引用國內、外較新之相關資料，避免內容陳舊不符合現況。 (3) 難易應適合學生程度。	

二、教學方法

- (1) 講演法、口頭問答法、練習法。

三、教學評量

- (1) 教學應適合學生能力，並告知學生學習目標。
- (2) 以多元評量方式為原則，包括紙筆測驗、口頭報告、書面報告、課堂參與、上課態度等。
- (3) 包含平時成績佔40%、二次段考佔30%、期考佔30%。

四、教學資源

- (1) 教科書、雜誌期刊、CD、VCD 多媒體、日文網站

五、教學相關配合事項

- (1) 除教授課程相關之基本知識，同時需培養學生正確之職業道德觀念，及積極進取之學習態度。
- (2) 運用輔助設備，如錄音機或DVD 等，可使教學方式多元化，並培養學生聽力及閱讀能力。

(2) 日語會話 I、II

科目名稱	日語會話 I、II		Japanese Conversation I、II	
科目屬性	<input type="checkbox"/> 必修科目 <input type="checkbox"/> 選修科目			
	<input type="checkbox"/> 一般科目 <input type="checkbox"/> 專業科目 <input type="checkbox"/> 實習科目 <input type="checkbox"/> 實務科目 <input type="checkbox"/> 實驗科目			
科目來源	<input type="checkbox"/> 課程發展中心建議參考科目			
	<input type="checkbox"/> 教育主管機關建議參考科目			
開設本科目之理由	提升學生日語會話及應對能力。			
適用科別、模組	應用外語科(日語組)			
建議開課 年級 / 學期	年級	二年級	年級	
	學期	第 1、2 學期	學期	
建議學	學分	2/2 學分	學分	
建議開課	節	2/2 節	節	
教學目標	<p>一、培養學生在不同場合中，具備各種對話的能力。</p> <p>二、透過對話內容，讓學生了解日本社會及不同的風俗民情。</p>			
科目大要	<p>一、基本日常問候語</p> <p>二、常用動詞片語、形容詞的運用</p> <p>三、自我介紹</p> <p>四、時刻的表達</p> <p>五、交通工具的使</p> <p>用 六、電話禮節</p> <p>七、料理</p> <p>八、天氣</p> <p>九、好惡、意願、看法的表達</p> <p>十、理由的陳述</p> <p>十一、條件並列的表達</p> <p>十二、推量、建議、比較、詢問、加強、說明、請求、嘗試、打算的表達</p> <p>十三、病症陳述、藥物名稱介紹</p> <p>十四、授受動詞的表現</p> <p>十五、敬語</p>			

教學注意事項

一、教材編選

- (1) 內容選擇與次序安排，應參照教材大綱之內涵，符合教學目標。
- (2) 宜選擇貼近生活情境之題材，應多引用國內、外較新之相關資料，避免內容陳舊不符合現況。
- (3) 難易應適合學生程度，避免學生因艱深晦澀而降低學習意願。

二、教學方法

- (1) 講演法、口頭問答法、練習法、分組練習、背誦法。

三、教學評量

- (1) 教學應適合學生能力，應告知學生學習目標。
- (2) 以多元評量方式為原則，包括紙筆測驗、口頭報告、書面報告、課堂參與、上課態度等。
- (3) 包含平時成績佔 40%、二次段考佔 30%、期考佔 30%。

四、教學資源

- (1) 教科書、雜誌期刊、語言教室多媒體設備、CD、VCD、日文網站。

五、教學相關配合事項

- (1) 除教授課程相關之基本知識，同時需培養學生正確之職業道德觀念，及積極進取之學習態度。
- (2) 運用輔助設備，如錄音機或 DVD 等，可使教學方式多元化，並培養學生聽力及閱讀能力。
- (3) 培養學生勇於開口，不怕說錯的觀念。

(3) 日文翻譯練習 I、II

科目名稱	日文翻譯練習 I、II	Japanese Translation Practice I、II		
科目屬性	<input type="checkbox"/> 必修科目 <input type="checkbox"/> 選修科目			
	<input type="checkbox"/> 一般科目 <input type="checkbox"/> 專業科目 <input type="checkbox"/> 實習科目 <input type="checkbox"/> 實務科目 <input type="checkbox"/> 實驗科目			
科目來源	<input type="checkbox"/> 課程發展中心建議參考科目			
	<input type="checkbox"/> 教育主管機關建議參考科目			
	<input type="checkbox"/> 校訂科目			
開設本科目之理由	一、教授學生掌握「信、達、雅」之三要訣，提升翻譯能力。 二、訓練日語口譯與筆譯之基礎人才			
適用科別、模 組	應用外語科(日語組)			
建議開 課年級 /	年級	年級	三年級	
	學期	學期	第 1、2 學期	
建議學	學分	學分	2/2 學分	
建議開課	節	節	2/2 節	
教學目標	一、讓學生學會基本句型之翻譯方法 二、訓練學生之中日文之口譯及筆譯能力			
科目大要	一、基本句型的翻譯，例如：名詞句、形容詞句、動詞句、因果句、順逆態句、並列句等。 二、由淺入深、翻譯各種日文短文，乃至於短篇故事。 三、擷取會話內容或報紙雜誌的一段文章，分析複合句及混合句，並將其翻譯成中文。			

<p>教學注意事項</p>	<p>一、教材編選</p> <p>(1) 內容選擇與次序安排,應參照教材大綱之內涵,並符合教學目標。</p> <p>(2) 宜選擇貼近生活情境之題材,多引用國內、外較新之相關資料,避免內容陳舊不符合現況。</p> <p>(3) 難易應適合學生程度,避免學生因艱深晦澀而降低學習意願。</p> <p>二、教學方法</p> <p>(1) 講演法、口頭問答法、練習法。</p> <p>三、教學評量</p> <p>(1) 教學應適合學生能力,並告知學生學習目標。</p> <p>(2) 以多元評量方式為原則,包括紙筆測驗、口頭報告、書面報告、課堂參與、上課態度等。</p> <p>(3) 包含平時成績佔 40%、二次段考佔 30%、期考佔 30%。</p> <p>四、教學資源</p> <p>(1) 教科書、雜誌期刊、CD、VCD 多媒體、日文網站教學。</p> <p>五、教學相關配合事項</p> <p>(1) 除教授課程相關之基本知識,同時需培養學生正確之職業道德觀念,及積極進取之學習態度。</p> <p>(2) 運用輔助設備,如錄音機或 DVD 等,可使教學方式多元化,並培養學生聽力及閱讀能力。</p> <p>(3) 筆譯及口譯之練習應該並重。</p>
---------------	---

(4) 日語語法 I、II

科目名稱	日語語法 I、II		Japanese Grammar I、II	
科目屬性	<input type="checkbox"/> 必修科目 <input type="checkbox"/> 選修科目			
	<input type="checkbox"/> 一般科目 <input type="checkbox"/> 專業科目 <input type="checkbox"/> 實習科目 <input type="checkbox"/> 實務科目 <input type="checkbox"/> 實驗科目			
科目來源	<input type="checkbox"/> 課程發展中心建議參考科目			
	<input type="checkbox"/> 教育主管機關建議參考科目			
	<input type="checkbox"/> 校訂科目			
開設本科目之理由	以十大詞類及用言活用為教學之主軸，由淺入深、循序漸進的方式，引導學生瞭解日語語法之變化規則，並能正確使用句型及語法，同時輔以句構分析及讀解技巧，培養閱讀文章的能力。			
適用科別、模組	應用外語科(日語組)			
建議開課年級 /	年級	二年級	年級	
	學期	第 1、2 學期	學期	
建議學分數	學分	2/2 學分	學分	
建議開課節數	節	2/2 節	節	
教學目標	一、由淺入深，循序導入句型及文法，建立日語完整之語法概念，以期引導學生正確學習方向，提升學習興趣。 二、讓學生了解日語語法之變化規則，並能正確使用。 三、讓學生認識日語三大品詞（動詞、形容詞、形容動詞）及助動詞。 四、讓學生具備分析句子及閱讀文章的能力。			
科目大要	一、十大詞類 二、用言活用 三、助詞、助動詞、接續詞 四、存在、比較、目的、並列、請求、義務、經驗、好惡、建議、允許、引述等初級文法			

一、教材編選

- (1) 內容選擇與次序安排,應參照教材大綱之內涵,並符合教學目標。
- (2) 文法分析重點明確不繁雜、例句並多樣但儘快掌握語法及句型重點。
- (3) 難易應適合學生程度,避免學生因艱深晦澀而降低學習意願。

二、教學方法

- (1) 講演法、口頭問答法、練習法。
- (2) 基礎文法及句型結構之分析。
- (3) 反覆做單字代換練習,以熟悉句型正確用法。
- (4) 利用基本句型做造句練習,培養學生句型之運用能力。

三、教學評量

- (1) 配合授課進度,進行單元評量及綜合評量。
- (2) 評量內容包含語法理解及應用。
- (3) 評量方式注重造句表達之完整性。

四、教學資源

- (1) 利用各相關語法書上之例句為補充內容,隨時加強學生,語法句型之理解及運用能力。

五、教學相關配合事項

- (1) 學校宜配合主題支援製作相關教具。
- (2) 配合閱讀課程、讓學生整體融會貫通。

(5) 日語發音與口語練習 I、II

科目名稱	日語發音與口語練習 I、II	Japanese Pronunciation and Oral Practice I、II		
科目屬性	<input type="checkbox"/> 必修科目 <input type="checkbox"/> 選修科目			
	<input type="checkbox"/> 一般科目 <input type="checkbox"/> 專業科目 <input type="checkbox"/> 實習科目 <input type="checkbox"/> 實務科目 <input type="checkbox"/> 實驗科目			
科目來源	<input type="checkbox"/> 課程發展中心建議參考科目			
	<input type="checkbox"/> 教育主管機關建議參考科目			
	<input type="checkbox"/> 校訂科目			
開設本科目之理由	一、透過口頭練習，讓學生習慣日語的發音及節奏 二、培養學生基礎的口語能力			
適用科別、模組	應用外語科(日語組)			
建議開課年級 /	一年級	年級	年級	
	第 1、2 學期	學期	學期	
建議學分數	2/2 學分	學分	學分	
建議開課節數	2/2 節	節	節	
教學目標	一、使學生能正確發出五十音 二、使學生能熟練單字的發音及音調 三、使學生能具備日語五十音聽辨之能力 四、使學生能分辨清音、濁音、半濁音、拗音、促音、鼻音			
科目大要	一、五十音 二、單字語調 三、教室用語 四、基本問候語、數字、時間 五、自我介紹 六、日語繞口令 七、擬聲語、擬態語			
教學注意事項	一、本課程不同於日語會話課，主要著重於學生對單字的發音、語調，課程不應侷限句型講解或練習，而應注意讓學生有更多開口的機會。 二、利用錄音帶或 CD 讓學生進行跟讀訓練。 三、可擷取媒體(如日劇、卡通)等有學習意義之對話讓學生反覆朗誦。			

(6) 日本故事選讀 I、II

科目名稱	日本故事選讀 I、II	Japanese Story Selections I、II		
科目屬性	<input type="checkbox"/> 必修科目 <input type="checkbox"/> 選修科目			
	<input type="checkbox"/> 一般科目 <input type="checkbox"/> 專業科目 <input type="checkbox"/> 實習科目 <input type="checkbox"/> 實務科目 <input type="checkbox"/> 實驗科目			
科目來源	<input type="checkbox"/> 課程發展中心建議參考科目			
	<input type="checkbox"/> 教育主管機關建議參考科目			
	<input type="checkbox"/> 校訂科目			
開設本科目之理由	藉由閱讀各種類型之日本童話或寓言故事，引導學生了解文意，進而了解日本的社會文化。			
適用科別、模組	應用外語科(日語組)			
建議開課年級 /	年級	年級	三年級	
	學期	學期	第 1、2 學期	
建議學	學分	學分	2/2 學分	
建議開課	節	節	2/2 節	
教學目標	一、培養學生閱讀的興趣及能力 二、將所學應用於日常生活以及人際溝通之中 三、引導學生廣泛涉獵各領域知識、培養人文素養 四、培養學生獨立思考與價值判斷的能力 五、培養學生認識與了解文化差異			
科目大要	一、單字與句型 二、短篇小故事 三、長篇故事			

教學注意事項

一、教材編選

- (1) 內容選擇與次序安排,應參照教材大綱之內涵,並符合教學目標。
- (2) 宜選擇貼近生活情境且具教育意義之題材,避免內容陳舊不符合現況。
- (3) 難易應適合學生程度,避免學生因艱深晦澀而降低學習意願。

二、教學方法

- (1) 包含講演法、口頭問答法、練習法。

三、教學評量

- (1) 教學應適合學生能力,並告知學生學習目標。
- (2) 以多元評量方式為原則,包括紙筆測驗、口頭報告、書面報告、課堂參與、上課態度等。
- (3) 包含平時成績佔 40%、二次段考佔 30%、期考佔 30%。

四、教學資源

- (1) 教科書、雜誌期刊、多媒體、日文網站。

五、教學相關配合事項

- (1) 編寫教材時,宜多引國內、外相關資料,例如童話或民間故事,以免內容太過陳舊而不符合現況。
- (2) 教師除利用教科書教學外,宜蒐集學生較有興趣之題材,嘗試搭配讓學生練習。
- (3) 閱讀完畢後,可配合寫作課程,試著寫感想、大綱,甚至是短篇故事之創作。

[2] 應用日語能力模組科目

(7) 日本文化 I、II

科目名稱	日本文化 I、II	Japanese Culture I、II		
科目屬性	<input type="checkbox"/> 必修科目 <input type="checkbox"/> 選修科目			
	<input type="checkbox"/> 一般科目 <input type="checkbox"/> 專業科目 <input type="checkbox"/> 實習科目 <input type="checkbox"/> 實務科目 <input type="checkbox"/> 實驗科目			
科目來源	<input type="checkbox"/> 課程發展中心建議參考科目			
	<input type="checkbox"/> 教育主管機關建議參考科目			
	<input type="checkbox"/> 校訂科目			
開設本科目之理由	讓學生認識日本社會結構，以及日本傳統文化的特色，進而了解台灣與日本的異文化差異，藉此建立身為國際人的素養與自信，以及學習與日本人相處之道。			
適用科別、模組	應用外語科(日語組)			
建議開課年級/學期	年級	年	三年級	
	學期	學期	第 1、2 學期	
建議學	學分	學	1/1 學分	
建議開課節	節	節	1/1 節	
教學目標	<p>一、藉由熟記並活用日本文化相關聯之語彙或專門用語，提升學生的閱讀能力。</p> <p>二、讓學生認識日本社會結構。</p> <p>三、讓學生了解日本傳統文化的特色。</p> <p>四、讓學生了解台灣與日本的異文化差異。</p> <p>五、讓學生學習與日本人相處之道。</p>			
科目大要	<p>一、日本的年中行事（國定假日慶典、民俗節慶活動等）</p> <p>二、日本的傳統文化及生活禮儀（茶道、花道、劍道、舞蹈、料理、和服體驗等）</p> <p>三、傳統文化與現代生活的對照比較。</p>			

教學注意事項

一、教材編選

- (1) 內容選擇與次序安排,應參照教材大綱之內涵,應符合教學目標。
- (2) 應以日本年中行事資料介紹為原則,內容宜生動活潑並與實際生活應用結合,以提升學生之學習興趣。
- (3) 宜選擇貼近生活情境之題材,多引用國內、外較新之相關資料,避免內容陳舊不符合現況。
- (4) 難易應適合學生程度,避免學生因艱深晦澀而降低學習意願。

二、教學方法

- (1) 講演法、口頭問答法、練習法、發表法。

三、教學評量

- (1) 教學應適合學生能力,並告知學生學習目標。
- (2) 以多元評量方式為原則,包括紙筆測驗、口頭報告、書面報告、課堂參與、上課態度等。
- (3) 包含平時成績佔 40%、二次段考佔 30%、期考佔 30%。

四、教學資源

- (1) 教科書、雜誌期刊、CD、VCD 多媒體、日文網站教學。

五、教學相關配合事項

- (1) 除教授課程相關之基本知識,同時需培養學生正確之職業道德觀念,及積極進取之學習態度。
- (2) 教師可設計日本文化主題,指導學生完成專題製作。
- (3) 彈性運用各種教學方式,創造適當情境及文化體驗活動,增加學生熟悉度,且在日常生活中能有實際使用之機會。

(8) 專題製作 I、II